

آبونه شراب : هر پراچون
سنه لکي (۴۰۰) آلتی ایلی
(۲۲۵) ممالک اجنبیه ایچون
سنه لکي (۴۵۰) آلتی آیلنی
(۲۵۰) غروشدور.

نسخه سی ۷,۵ غروشدور .
سنه لکي ۵۲ غددور .

اداره خانه : باب مالی جاده سنده
رشید افندی خائنده

اخطارات
آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع المنونیه
بول اولتور . درج ایدلین
یازیر احاده اولماز .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

باش محرد
محمد ماکف

صاحب و مدر
اشرف ادیب



ادرس تبدیلنده ایریجه
غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضاری واضح
واوقوفاقلی اولسی وآبونه
صره نومروسی محتوی
بولونسی لازمدر

ممالک اجنبیه دن آبونه
اولانلرک آدرهلرینک
مرانسزجه یازلسی رجا اولتور .

پاره کوندردلیکی زمان نه
دائر اولدینی بیلدیرلسی
رجا اولتور

آبغون اهدکم سییل الرشاد

هرآدم باشند یکی و لایع منظره لر قارشینده قایوردم . کندیسنی باجورده صادمش تختلرک و زرنده سورون اختیار قادیلر، چیلای چوچلر، آق صقالی بالار، ایگیم ایگیم ایلکولر، آغلایورلر دی. هرکوشه دن بر فریاده هریدن بر هیچقریق سسی کلوردی . صانکه بو ویرانه نک ییقبی دیوارلری آره سنده آچیلان مزارلردن بر طاقم اسرارانکیز سسلر ایشیدیلور ، ایغه وضعیت خیالدر دلاشیوردی . الحاصل هریرنده تفنن ایتمش بر اولوم هواسی تنفس ایدیلن بوخرا به بوتون مناسبه قورقونج ، قارا کلکی و کیتدیکه دریله شن اسرارانکیز بر قبرستان منظره سی آلمشدی ...

محرر، مهاجرلرک فلیع و پریشاں حاللرینی اوزون اوزادی به تصویر ایدیور . اقدام صاحبی جودت بکده مهاجرلرک تخصیص ایتدیکی بر باش مقاله ده دییور که :

« جمعیت بلدییه نک بر آرز حجت و فضیلت اخلاقیه طدارلرینی تحریک ایدم حکم . افندیلر! استانبولدن بوقدر ویرکو طویلا یورسکیز . بو پاره دن ضیافتلر فلا نره تخصیصات ده ویریورسکیز . برکزه بزه صور میورسکیز که بوسورتله مصارفه بر استانبول خلقی راضی می یز ؟

افندیلر ! سزده تورکسکیز ، مسلمانسکیز . سرده ده البته حسیات وار، سزده ده البته بر تربیه ملیه وار ، سزده اخلاق صاحبی سکیز . طقسان اوج محاربه سنده استانبولک موکب آلا ییله برلکده بتون استانبول خلقی ، کلن مهاجرلر ، قرداشجه سنه ، باباچه سنه بافندیلر . شوراده شهر مرک ایچنده تسخین ایدلمه مش اوطه لرده معاونتسز ، یوز اوستی بر اقبالان بو آدملر ، بوتورک افرادینه آجیه لم . آرزاجی راحتکزی قدا ایدسکیز . بو آدملری ، او قادیلری ، او چولوق چوچوغی برکزه کیدوب کوریکیز . بو هم عرقز ، هم جلسز ، هم دینز اولان و بزه صیغیان بیچاره لری ، آچلری ، خسته لری اونوتما یکیز . نه بایزید حوضنی ایستهرز ، نه تراموای فوسی ایچون توکیتیلن نفسلری ایستهرز ، نه استانبوله کلوب کیدلر شهرامانتیدن ضیافتلر ویرلمسنی ایستهرز . افندیلر! هیچ اولمازسه اللهک غضبندن قورتلای ایچون ملی بر خیر ایشله یلم ، اومهاجر قارداشلریمزک حیاللرینی قورتارم لم . »

کندی ذوق و صفاسنه دالهرق سفالت ایچنده ایکله بن قرده شلرینی اهل ایدن بر هیئت اجتماعیه نک بو انصافسز لقی ، بو مرحمتسز لکنی عجبا عادل مطلق عفو ایدم حکمیدر ؟ ..

* *

(نمبر) ک سور تاویلی

طنین غمزه سنک (غربی آناطولیده تجدد حرکتلری) سرلوحه لی (ت. فاضل) امضاسیله نشر ایتدیکی بر مقاله ده شوسطرلری او قودق : « غربی آناطولییه خلق کتله لری سپیل الرشاد ذهنیتله دوشونوبورلر . مثلاً صارو خان ولایتک مرکزی تشکیل ایدن و اوغرا دینی قاجمه لرله اک جوق انتباء درسی آلدینی ظن اولنان مغنیسا قصبه سنده سپیل الرشادک درت یوز الی دواملی قارئی بولندیغنی آکلادیف زمان بوملوماتی ، روحه بک یقیندن تماس ایلدیکم خلقلک انقلاب حرکتلرنده کی وضعیته واضح بر مثال کی قید ایتشم . آدی دکیشمش مدرسه لرک قوتلی نفوذینی یاشاتان امام و خطیب مکتبلری آناطولیده یکی یرسیرلرله استز ایدر کی طور و یور . »

محرر مقاله نک « سپیل الرشاد ذهنیتندن » نه قصد ایتدیکی واضحاً آکلاشیلما یورسده (سپیل الرشاد) ک ذهنیتی نشر ایتنده متجلیدر .

یکشمش تاریخی بردها یاشاماقی مزمنی جوق یا کلش آکلادیفمن نه قدر بلیدر . دونی بردها یاشاماقی دستوری بزم قافله ده ، تاریخله اولان باغلری چوزمک حاله دوندی . لایقلاق نامه ، دینسزک تمصبی ایلری سور دیکم کی ، پی دورک ملتی حاله کلک آرزومیزی ده بر نوع کوکیز و غمغه سز ملت اولاق لزومی شکله قویدق . فکرده وحسده میدان آلان تشقت بورادن کلیدور . هانکی ملتک متفکرری و ایریده اولانلری فکرلرینه وحسلیته ، او ملتک غمغه سندن ، اصالتندن کلن اصل روحی ویرسزه ، او متفکرلر ، او ملتله علاقه سنی کسمش ، اورنه یرده قالش دیعکدر . بوکونکی تورک فکر طالنه حالی بوندن باشقه بر شی دکدر . ملتک صاحبسز اولدینی آشکاردور ، فقط متفکرلرک ایسه هم فکرسز ، هم اصالتسز ، همده رابطه سز و کوکیز اولدینی بتون هویتله میدانده در . ملت ، فکر طالندن ، فکر طالی ده ملت اضطرابندن ، ملت طالندن اوزاقدر . بو اوزاتلاق میدانده ایکن بتون اداری تدبیرلر ، بتون انقلاب هوسلری بوشدر . فکرسز وحسز یوز وین هیچ بر تدبیر و انقلاب یوقدر . وضعیت بو حاله ایکن بتون لظفلر ، بتون تقدیرلر و احتراملر ملتی بخیار ایدم به حکمی ، لزوم ایچ انقلابی ده ایلری به کورتوره سز . اولاً ملته اولان باغمیزی قوتلندیرم جکیز ، ملت االتی کوزلر مزده پارلا نه حفزه یعنی بوتون حسلر سز ، اضطرابلر سز و غمغه لر سزله بوملتک چوحنی اولماسنی ییله جکیز . سوکره اونک انقلابک اوکنه کچه جکیز . یوقسه منظر اری یردن یتشمش کی بو اصابتسز حاله دوام ایتدیکه هیچ برسوزک و ارشادک فائده سی یوقدر . ملتک سپیکرلرینه و دامارلرینه باغلی اولمایان ارشادل ارشاد کل ، تشقت تخمیدر . »

* *

بربره زور و صفا ، ایزده سفالت و اولوم !

بر طرفده دانسلر ، بالولر ، ضیافتلر ، ذوق و صفالر تمامی ایدرکن اونه طرفده مهاجرلر سفالت ایچنده سورونیور ، خسته لق ایچنده ، آج ، چیلای اولویورلر . غمزه لرک بو خصوصده ویردکلری تفصیلات تویلری اور پرته جک درجه ده در . آقشام غمزه سی محررلرندن اسعد محمود بک « آخر قیو مسافر خانه سی اسمی ویریلن مزارلنی انسانیت نامه برکزه زیارت » دعوت ایدیور . دییور که :

« آخر قیو » دینیلن بومسافر خانه نک (۱) دمیر قایسندن ایجری کیردیکیز زمان ، بر دینره ، فریاد ایدن ، « آج ! » دییه هایقیران ، جان چکیشه ن زواللی برکته ایله قارشیلایسکیز . چیلای آبالرله صوغوق طاشلر اوزرنده دولاشان یاور و جقلمر ، آق صقالی اختیارلر ، دکنکینه دایانارق ایلرله مکه چالیشان آج ، چیلای و نیرمین اختیار قادیلر ، بو خرا به نک ساکنلری در . هپسنک کوزلری سونمش ، بگزلری صولش ، اوموزلری چیقمشدر . هپسی بر اولوم خیالنی کی دولاشیور و هپسی بر اولوم تأثیری بر ایدیور . ایچلرینه کیرن بر یابانچی کوردکلری زمان کندیلرینی قورتارمغه کلش بر مأمور ظن ایدم رک هپسی بردن اوزرینه آتیدیور : « بزی قورتارک ، بزه سزدنزا » دیه هایقیریورلر ، هایقیریورلر ، فریاد ایدیورلر . ایشته بومتمادیا هایقیران ، فریاد ایدن ، جان چکیشه ن کتله ایچنده آچلقدن ٹولن چوچقلمرینی ایکی کون قوللری آره سنده طاشیه رق کومه جک بر بولامیان بدبخت آنهلر ، بیاض صقالی اختیار بالارینی مزاره کورتورمک ایچون ایکی تخنه پارچه سی بولامیان وحالا جنازه سی اوکنده آغلایان کنج دلیقانلیرده وار .

انسان بو محیطه کیردیکی زمان کندیسنی باشقه بر طالمده ، باشقه بر دیارده ظن ایدیور . صانکه بو خرا به ده یاشایان انسانلر سزدن دکدر ، صانکه بوراسی بر اشککجه ویر اولوم یری در .

بواحتیاجی طویبور، خلق احتیاجات مغنوبه سنی استیفا ایتک ایسته یور، خلق روحی یوکسانتمک ایسته یور، مغزیاتی صاعلاملاشدیرمق ایسته یور، دینمک کتیردیکی تعالیم اخلاقیه و اساسات اجتماعی دأره سنده یاشامق ایسته یور. خلقک بوصیمی، بومشروع، بوعلوی واک طبیعی آرزوسی حرمت و تقدیر ایله قارشولانمایدیر. یوقسه برقاچ فردک شخصی آرزوسی آرتیق تحکم ایدمیز. کنیدیلرینی حریتپرور و تجدد پرست طسانیمق ایسته یور بو ذوات حقیقه دیدکاری کی ایسه لر، خلق ایله مجادله یوانی طوتا جقلرینه، خلقی قولندن طوته رق ارشاد ایتسینلر.

**

معارف و کالتیک غریب بر تعمیمی

معارف و کالتی معلمه خانملرک درس و پررکن مفتشلرک صنفله دخولی ائساننده یوزلرینی اورتهملرینه دأر بر تعمیم نشر ایتشدر. بونه قدر غریب بر تعمیمدر ایاخالصه و کالتیک کستره قارشو قوللاندیلرینی تجاوزکار لسان نزاھتله غیر قابل تألیف عد اولوناییلیر. وکالت «معلم خانملر ماضینک کهنه بر عنعنه سینه اتباعاً یوزلرینی اورتهمک احتیاجی دویماری موافق ده کلدر» دیور. وکالت بو سوزلریله کستر و حجابی «ماضینک کهنه بر عنعنه سی» عدایدیور که هر حالده بونی نزیه بر تعبیر عد ایتک قولای ده کلدر. وکالت بوصورتله معلمه خانملرک حسیات و اعتقادات وجدانی سینه مداخله ایتش و بونلری استحقار ایتش اولیور که بونی یانمغه حق بو قدر. مفتشلر تدریساتک صورت جریانی، طسالباتک معلمه لرندن درجه استفاده لرینی تدقیق ایتک ایچون صنفله کیره لر. مفتشلر معلمه خانملرک یوزلرینی می تفتیش ایدم جکلردر که معلمه خانملر مفتشلره باشلرینی اورتهممک، یوزلرینی کوسترمک مجبوریتده اولسونلر. وکالتیک بو تعمیمی بویه تجاوزکار برماهی حائر اولدیغندن حسن تأثیر دکل، سوء تأثیر اجرا ایدم جکلدر.

هم معارف و کالتی هر کسک باشی اورتهم سینه ن قاریشیور... اونک وظیفه سی بومی؟ کستر و حجاب رعایت ایدم و بو صورتله اوامردیلرینه حرمتکار اولدقلرینی کوسقرم معلمه خانملر هر حرمت شایاندلر. معارف و کالتی تعمیم نشر ایدم جکسه بونلر حقنده دکل، بارلره کیدوب دالس ایدن معلم و معلملر حقنده نشر ایتسون. باشی اورتهمک ممنوع ده دانس ایتک می مباح؟ ملتک اساسات اجتماعی سینه قارشو بروکیلک بو قدر صایفیسزلقمده بولونمقی شایان خیرتدر... ۱.

مغنیسا قصبه سنده کی قارئلرمزک عددی، طنین مخارینک کوزینی نه ییلدیردیغی آکلامق ایچون سبیل الرشادک ذهنیتی تجلی ایتدیرم نشریاتی خاطر لامتی، یاخود سبیل الرشادک شیمدی به قدر انتشار ایدن جلدلرینی کوزدن کچیرمک ایجاب ایدر. بز، عقد حقنک، اخلاق فاضله نک، مدنیت صحیح نک، حقیقی ترقینک مدافعی بز. تجددی، وادی اتحاد کی جهنمی بر وادی به صابقمده، ضرب مدینتک ردائل و مساویسنی اقتباس ایتمکده، ترقی بر طاقم فائده سز، معاسز کوسترشلری یانمغه کورمه یورز. بز ملتک وجداتی، روحی تنویر ایدم جک، دماغی انکشاف ایتدیرم جک، قوللرینی ایشله ته جک، مملکتی یوکسانتم جک، ملته هر کون برقاچ ترقی آدیمی آتدیرم جق تجدد طرقدارز. «تجدد» دن آکلادیغمز بودر. دانس، قار، ایچکی، فحش کی ملتلی دوشورده جک، باطیره جق بوتون منکراته مخالفز. هیچ بر حقیقی منورک بو اساسله مخالفت ایتمه جکلرینه قائلز. خلقه هر کون: ایچکی ایچمه یکنز، فالق ایتمه یکنز، چالیشکز، قازانیکز، مملکتکزی اعمار ایدیکز، حق صاریلکز، دیورز.

عجبات. فاضل بک بو ذهنیتک نره سنی بک نمیور که اوغرا دیغی فاجعه لرله اک چوق انتباه درسی آلدیغی ظن اولونان مغنیسا اهلینک (سبیل الرشاد) ی او قومه سنی تعیب ایدیور؟ مغنیسا خلقنک دیندار، مغنیسا خلقنک حقه، اخلاقه، فضیله حرمتکار اولماسی کیم بیلیر بو زوالی و طنداشمزی ایچون اغضاب ایتدی... ۱۹.

ت. فاضل افندی «آدی ده کیشمش مدرسه لرک قسوتلی نفوذینی یاشانان امام و خطیب مکتبلری آماطولیده یکی بره نسپیلرله استهزا ایدر کی طورییور، دیور. آکلایشیلان مومی ایله بونلرکده الفاسفی ایسته یور. بوصورتله مومی ایله مضمرینی افشا ایتش اولیور. چونکه اولمک ایسته دیکی، مملکتده مؤسسات دینییه قالماسی اولدیغی توضح ایدیور. حال بو که (سبیل الرشاد) مؤسسات دینییه نک قالدیرلماسی غلبنده در. مؤسسات دینییه نک یشدیرم جکی صاعلام برنسل ایله خلقک مغنویاتی تحکیم، خلقک روحی و دماغی تنویر ایتک فکرنددر. (طنین) مخاری ایسه بالعکس، خلقک تربیه دینییه سینه، احتیاجات مغنوبه سینه، ارشادینه اهمیت ویره نلردن، لزوم کورده نلردن دکلدر. مسئله بوندن عبارتدر. مومی الیهک مغنیسا خلقنه و سبیل الرشاده قارشو حوستنک یکانه سبی بودر.

فقط (طنین) طرفندن حسن قبول کورده بوعدت، عمومی راجتیاج مبرمی اهمیه سائی اولاماز. طنین مخاری ده اعتراف ایدیور که خلق